



DE

Gebrauchsanleitung

ab Seite 3

EN

Instruction manual

starting on page 12

FR

Mode d'emploi

à partir de la page 20

NL

Handleiding

vanaf pagina 29

Inhalt

Bestimmungsgemäßer Gebrauch	4
Sicherheitshinweise	4
Lieferumfang und Geräteübersicht	6
Vor dem ersten Gebrauch	7
Benutzung	8
Reinigung und Aufbewahrung	9
Rezept für Waffeln	9
Fehlerbehebung	10
Technische Daten	11
Entsorgen	11

Erklärung der Symbole



Gefahrenzeichen: Diese Symbole zeigen Verletzungsgefahren an. Die dazugehörigen Sicherheitshinweise aufmerksam durchlesen und an diese halten.



Ergänzende Informationen



Für Lebensmittel geeignet.



Vorsicht: heiße Oberfläche!



Anleitung vor Gebrauch lesen!

Erklärung der Signalwörter

GEFAHR

warnt vor schweren Verletzungen und Lebensgefahr

WARNUNG

warnt vor *möglichen* schweren Verletzungen und Lebensgefahr

VORSICHT

warnt vor leichten bis mittelschweren Verletzungen

HINWEIS

warnt vor Sachschäden

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
wir freuen uns, dass Sie sich für dieses **Waffeleisen** entschieden haben.

Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch des Gerätes die Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Gerätes ist auch diese Anleitung mitzugeben. Hersteller und Importeur übernehmen keine Haftung, wenn die Angaben in dieser Anleitung nicht beachtet werden.

Bitte beachten Sie: Die Abbildungen in dieser Anleitung können leichte Abweichungen zum eigentlichen Gerät aufweisen.

Sollten Sie Fragen zum Gerät sowie zu Ersatz-/Zubehörteilen haben, kontaktieren Sie den Kundenservice über unsere Website:

www.service-shopping.de

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Dieses Gerät ist zum Backen von Waffeln bestimmt.
- Das Gerät ist für den Privatgebrauch, nicht für eine gewerbliche Nutzung geeignet.
- Das Gerät nur für den angegebenen Zweck und nur wie in der Anleitung beschrieben nutzen. Jede weitere Verwendung gilt als bestimmungswidrig.
- Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind alle Mängel, die durch unsachgemäße Behandlung, Beschädigung oder Reparaturversuche entstehen. Dies gilt auch für den normalen Verschleiß.

Sicherheitshinweise

- Dieses Gerät kann von **Kindern** ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und / oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- **Kinder** dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und **Benutzer-Wartung** dürfen nicht durch **Kinder** durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
- Kinder jünger als 8 Jahre und Tiere sind vom Gerät und dem Netzkabel fernzuhalten.



VORSICHT: Heiße Oberfläche! Das Gerät wird während des Gebrauchs sehr heiß. Unbedingt darauf achten, dass während und nach der Benutzung des Gerätes keine aufgeheizten Teile berührt werden. Ausschließlich die Griffe berühren, während das Gerät in Betrieb ist oder unmittelbar nach dem Ausschalten. Das Gerät nur transportieren bzw. verstauen, wenn es vollständig abgekühlt ist. Geeignete Küchenhandschuhe verwenden.

- Das Gerät ist nicht dazu bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirksystem betrieben zu werden.
- Das Gerät ist bei nicht vorhandener Aufsicht und vor dem Reinigen stets vom Netz zu trennen.
- Im Interesse der eigenen Sicherheit das Gerät, das Netzkabel und den Netzstecker vor jeder Inbetriebnahme auf Beschädi-

gungen überprüfen. Das Gerät nur benutzen, wenn es funktionsfähig ist.

- Wenn das Gerät, das Netzkabel oder der Netzstecker des Gerätes beschädigt sind, müssen diese durch den Hersteller, den Kundenservice oder eine ähnlich qualifizierte Person (z. B. Fachwerkstatt) ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Unbedingt die Reinigungshinweise im Kapitel „Reinigung und Aufbewahrung“ beachten!



GEFAHR – Stromschlaggefahr durch Wasser

- Das Gerät nur in geschlossenen Räumen verwenden.
- Das Gerät nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit verwenden.
- Das Gerät, das Netzkabel und den Netzstecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen und sicherstellen, dass diese Komponenten nicht ins Wasser fallen oder nass werden können.
- Sollte das Gerät ins Wasser fallen, sofort die Stromzufuhr unterbrechen. Nicht versuchen, das Gerät aus dem Wasser zu ziehen, während es am Stromnetz angeschlossen ist!
- Das Gerät, das Netzkabel und den Netzstecker niemals mit feuchten Händen berühren, wenn diese Komponenten an das Stromnetz angeschlossen sind.



WARNUNG – Stromschlaggefahr durch Schäden und unsachgemäße Benutzung

- Das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose mit Schutzkontakten, die mit den „Technischen Daten“ des Gerätes übereinstimmt, anschließen. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen gut zugänglich sein, damit die Netzverbindung schnell getrennt werden kann.
- Das Gerät nicht in Verbindung mit Verlängerungskabeln nutzen.
- Das Gerät ausschalten und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen, wenn während des Betriebes ein Fehler auftritt, bei einem Stromausfall oder vor einem Gewitter.



WARNUNG – Verletzungsgefahr

- **Erstickungsgefahr!** Kinder und Tiere vom Verpackungsmaterial fernhalten.
- **Verbrühungsgefahr durch Hitze und heißen Dampf!** Während des Betriebes kann heißer Dampf aus dem Gerät austreten. Kopf und Hände daher aus der Gefahrenzone fernhalten.
- **Verbrennungsgefahr!** Beim Herausnehmen der Waffeln nach dem Backvorgang vorsichtig sein, ggf. eine Küchenzange aus Kunststoff oder Holz zur Entnahme der Waffeln verwenden.
- Das Gerät darf während des Betriebes nicht bewegt werden.
- **Sturzgefahr!** Darauf achten, dass das angeschlossene Netzkabel keine Stolpergefahr darstellt.



WARNUNG – Brandgefahr

- Das Gerät nicht in Räumen verwenden, in denen sich leichtentzündlicher Staub oder giftige sowie explosive Dämpfe befinden.
- Das Gerät nicht zusammen mit anderen Verbrauchern (mit hoher Wattleistung) an eine Mehrfachsteckdose anschließen, um eine Überlastung und ggf. einen Kurzschluss (Brand) zu vermeiden.
- Das Gerät nicht in der Nähe von brennbarem Material betreiben. Keine brennbaren oder leicht schmelzenden Materialien (z. B. Pappe, Papier, Holz, Kunststoff) in oder auf das Gerät legen.
- Das Gerät während des Betriebes nicht abdecken, um einen Gerätebrand zu vermeiden. Für ausreichende Belüftung sorgen, während das Gerät in Betrieb ist.

HINWEIS – Gefahr von Material- und Sachschäden

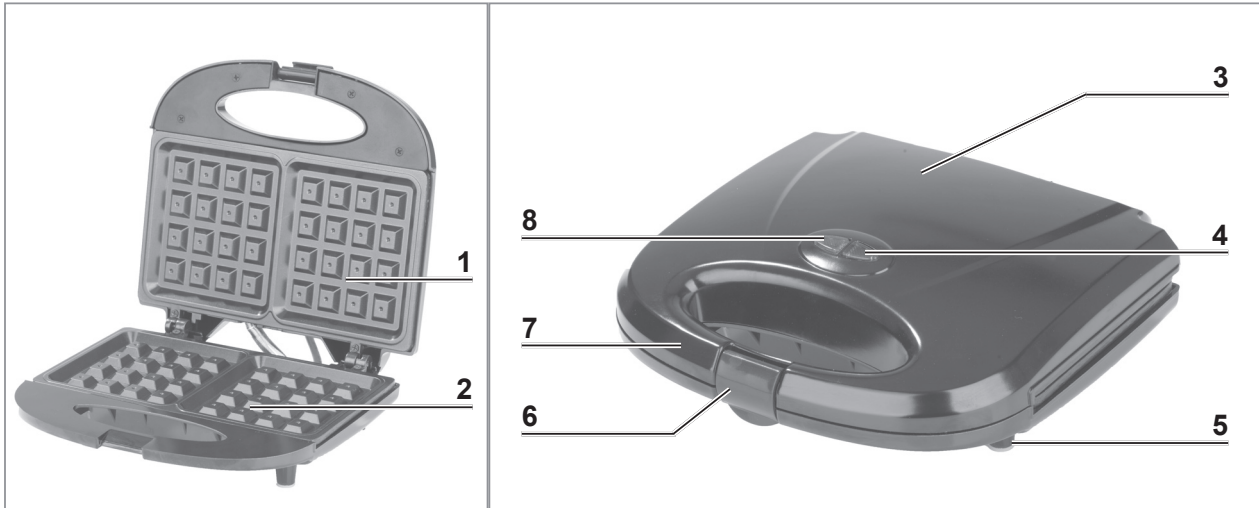
- Das Gerät darf nur in waagerechter Stellung in Betrieb genommen werden, niemals auf der Seite stehend, schief stehend oder verkehrt herum.
- Das Netzkabel so verlegen, dass es nicht gequetscht oder geknickt wird und nicht mit heißen Flächen in Berührung kommt.
- Das Netzkabel darf nicht von der Aufstellfläche herabhängen, um ein Herunterreißen des Gerätes zu verhindern.
- Ausschließlich hitzebeständige Utensilien zum Auflegen und Entnehmen der Lebensmittel verwenden. Metallgegenstände oder sonstige scharfkantige Gegenstände vom Gerät fernhalten. Diese könnten die Antihaft-Beschichtung der Backflächen beschädigen. Wir empfehlen Küchenutensilien aus Holz oder Kunststoff zu verwenden.
- Nahrungsmittel nicht in Frischhaltefolie oder in Plastikbeutel verpackt in das Gerät legen.
- Niemals kaltes Wasser während oder direkt nach dem Gebrauch des Gerätes auf die Backflächen spritzen. Dies könnte die Antihaftbeschichtung beschädigen!
- Das Gerät niemals am Netzkabel ziehen oder tragen. Beim Herausziehen aus der Steckdose immer am Netzstecker und nie am Netzkabel ziehen!
- Das Gerät vor anderen Wärmequellen, offenem Feuer, Minustemperaturen, lang anhaltender Feuchtigkeit, Nässe und Stößen schützen.
- Nur Original-Zubehörteile des Herstellers verwenden.

Lieferumfang und Geräteübersicht



BEACHTEN!

- Niemals das Typenschild und eventuelle Warnhinweise entfernen.
-
1. Den Lieferumfang auspacken und auf Vollständigkeit und Transportschäden überprüfen. Falls das Gerät, der Netzstecker oder das Netzkabel Schäden aufweisen sollten, das Gerät nicht (!) verwenden, sondern den Kundenservice kontaktieren.
 2. Sämtliches Verpackungsmaterial sowie eventuell vorhandene Schutzfolien, die zum Transportschutz dienen, entfernen.



- | | |
|--------------------------|-------------------------|
| 1 obere Backfläche | 5 Standfüße |
| 2 untere Backfläche | 6 Verschluss |
| 3 Deckel | 7 Griff |
| 4 Kontrollleuchte (grün) | 8 Betriebsleuchte (rot) |

Vor dem ersten Gebrauch



BEACHTEN!

- Das Gerät immer mit einem Freiraum zu den Seiten (mind. 20 cm) und nach oben (mind. 30 cm) auf einen ebenen, festen, wärmebeständigen und gegen Wasserspritzer unempfindlichen Untergrund stellen.
- Das Gerät nicht unter Küchenoberschränke o. Ä. stellen. Durch den aufsteigenden Dampf könnten diese Schaden nehmen!
- Die Oberflächen von Möbeln enthalten möglicherweise Bestandteile, die die Stellfüße des Gerätes angreifen und aufweichen können. Gegebenenfalls eine geeignete Unterlage unter die Stellfüße legen.
- Das Gerät kann mit möglichen Produktionsrückständen behaftet sein. Um gesundheitliche Beeinträchtigungen zu vermeiden, das Gerät vor dem ersten Gebrauch reinigen (siehe Kapitel „Reinigung und Aufbewahrung“).

1. Das Gerät mit einem sauberen, feuchten Tuch abwischen.
2. Die Backflächen mit einem weichen, feuchten Tuch/Schwamm und ggf. etwas Spülmittel abwischen. Gründlich abtrocknen.
3. Das Gerät an einem geeigneten Aufstellort unter Beachtung der Sicherheitshinweise sowie der Hinweise am Anfang dieses Kapitels aufstellen.
4. Das Netzkabel vollständig auseinanderwickeln und den Netzstecker in eine vorschriftsmäßig installierte und leicht zugängliche Steckdose stecken. Sicherstellen, dass das Netzkabel nicht zwischen den Backflächen eingeklemmt ist.
5. Vor dem ersten Waffelgenuss empfehlen wir das Gerät einmal für einige Minuten aufheizen zu lassen, um eventuelle Produktionsrückstände von den Backflächen zu entfernen. Dafür die Anweisungen im Kapitel „Benutzung“ befolgen.



Bei der ersten Inbetriebnahme kann es durch produktionsbedingte Zusätze (z. B. Fett) zu leichter Rauch- und / oder Geruchsentwicklung kommen. Dies ist normal und kein Defekt des Gerätes.

- Das Gerät nochmals reinigen (siehe Kapitel „Reinigung und Aufbewahrung“).

Benutzung



BEACHTEN!

- **VORSICHT – Verbrennungsgefahr!** Die Backflächen des Gerätes werden sehr heiß. Beim Befüllen und Entnehmen der Waffeln vorsichtig sein!
- Das Gerät nicht überfüllen! Überschüssiger Teig kann an den Seiten des Gerätes auslaufen. Das Gerät sollte sich immer ohne große Kraftaufwendung schließen lassen. Nicht mit Gewalt schließen!



Die Backflächen haben zwar eine Antihafbeschichtung, wir empfehlen jedoch, sie vor dem Backen der ersten Waffel leicht einzufetten. Kein Kochspray, da es die Antihafbeschichtung angreifen kann!

- Den Waffelteig nach Wunsch zubereiten. Ein Rezeptvorschlag findet sich weiter hinten in dieser Anleitung.
- Den Deckel (3) öffnen und die Backflächen (1 + 2) leicht einfetten, bevor die erste Waffel gebacken wird.
- Vorheizen: Den Netzstecker in eine vorschriftsmäßig installierte und leicht zugängliche Steckdose stecken. Die Betriebsleuchte (8) leuchtet auf und signalisiert den Beginn des Heizvorgangs. Das Gerät dabei geschlossen halten.
- Wenn das Gerät seine Betriebstemperatur erreicht hat (nach ca. 3 – 4 Minuten), leuchtet zusätzlich die Kontrollleuchte (4) auf. Den Deckel aufklappen.
- In die Formen der unteren Backfläche zwei bis drei Esslöffel Waffelteig geben. Darauf achten, nicht zuviel Teig in die Formen zu geben, um ein Auslaufen des Teiges zu vermeiden.
- Vorsichtig den Deckel schließen, die Griffe zusammendrücken und den Verschluss herunterklappen. Die Waffeln bis zum gewünschten Bräunungsgrad backen lassen. Während des Backens kann die grüne Kontrollleuchte eventuell erlöschen und wieder aufleuchten. Dies bedeutet, dass das Gerät erneut heizt, um eine konstante Temperatur zu halten.
- Zwischendurch den Verschluss hochklappen und den Deckel öffnen, um zu überprüfen, ob die Waffeln bereits fertig sind oder noch weiter gebacken werden müssen.
- Wenn die Waffeln fertig sind, diese vorsichtig entnehmen. Dafür Küchenutensilien aus Holz bzw. Kunststoff verwenden, um die Antihafbeschichtung nicht zu beschädigen.
- Um weitere Waffeln zu backen, die Schritte 3 bis 8 wiederholen.
- Wenn keine weiteren Waffeln mehr gebacken werden sollen, den Netzstecker aus der Steckdose ziehen und das Gerät geöffnet vollständig abkühlen lassen.

Reinigung und Aufbewahrung



BEACHTEN!

- **Vor Beginn der Reinigung die Sicherheitshinweise im Kapitel „Sicherheitshinweise“ beachten!**
 - Das Gerät ist **nicht** spülmaschinengeeignet.
 - Zum Reinigen keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel, keine Reinigungssprays sowie raue Schwämme oder Messer verwenden. Diese können die Oberfläche beschädigen.
-
1. Vergewissern, dass das Gerät komplett abgekühlt und vom Stromnetz getrennt ist!
 2. Vorsichtig vorhandene Krümel und Rückstände von den Backflächen (**1 + 2**) entfernen. Dazu ggf. eine weiche Bürste verwenden.
 3. Das Gehäuse sowie die Backflächen mit einem feuchten Tuch aus- und abwischen. Bei Bedarf etwas mildes Spülmittel verwenden, um stärkere Verschmutzungen zu entfernen.
 4. Das Gerät anschließend mit einem weichen Tuch abtrocknen.
 5. Das Netzkabel regelmäßig auf Beschädigungen prüfen. Das Kabel niemals eng um das Gerät wickeln (Gefahr von Kabelbruch).
 6. Das Gerät an einem trockenen, sauberen, frostfreien Ort aufbewahren, der vor direktem Sonnenlicht und dem Zugriff durch Kinder oder Tiere geschützt ist.

Rezept für Waffeln

Zutaten:

- 125 g weiche Butter oder Margarine
- 250 g Mehl
- 100 g Zucker
- 2 TL Backpulver
- 200 ml Milch
- 3 Eier
- evtl. Puderzucker zum Bestreuen

Zubereitung:

1. Die Eier und den Zucker mit einem Rührbesen schaumig schlagen.
2. Die Butter unterheben.
3. Das Mehl, das Backpulver und die Milch dazu geben und nochmals mit dem Rührbesen zu einem glatten Teig verarbeiten.
4. Den Teig mit einem Esslöffel in die Formen des vorgeheizten Waffeleisens geben. Nicht mehr als zwei bis drei Esslöffel pro Form verwenden, damit der Teig Platz zum Aufgehen hat.
5. Waffeln ca. 2 – 3 Minuten lang backen.
6. Waffeln vorsichtig entnehmen und ggf. mit Puderzucker bestreuen.

Fehlerbehebung

Sollte das Gerät nicht ordnungsgemäß funktionieren, überprüfen, ob ein Problem selbst behoben werden kann. Lässt sich mit den genannten Schritten das Problem nicht lösen, den Kundenservice kontaktieren.



Nicht versuchen, ein defektes elektrisches Gerät eigenständig zu reparieren!

Problem	Mögliche Ursache	Behebung
Das Gerät funktioniert nicht. Die Betriebsleuchte leuchtet nicht.	Steckt der Netzstecker richtig in der Steckdose?	Den Netzstecker einstecken.
	Ist die Steckdose defekt?	Eine andere Steckdose ausprobieren.
	Es ist keine Netzspannung vorhanden.	Die Sicherung des Netzanschlusses überprüfen.
Die Sicherung im Sicherungskasten wird ausgelöst.	Zu viele Geräte am selben Stromkreis angeschlossen.	Anzahl der Geräte im Stromkreis reduzieren.
	Kein Fehler feststellbar.	Den Kundenservice kontaktieren.
Die grüne Kontrollleuchte erlischt nach 4 Minuten immer noch nicht.	Der Deckel ist nicht korrekt verschlossen.	Vergewissern, dass der Deckel richtig verschlossen ist (siehe Kapitel „Benutzung“).
	Kein Fehler feststellbar.	Den Kundenservice kontaktieren.
Die Waffeln sind zu braun.	Die Backzeit ist zu lang.	Die Backzeit verkürzen.
Die Waffeln sind nicht ausgebacken.	Die Backzeit ist zu kurz.	Die Backzeit verlängern.
Während des Gebrauchs lässt sich ein unangenehmer Geruch feststellen.	Beim ersten Gebrauch.	Eine Geruchsentwicklung tritt bei der ersten Benutzung neuer Geräte häufig auf. Der Geruch sollte verschwinden, nachdem das Gerät mehrmals benutzt wurde.

Technische Daten

Modell:	SW-8812
Artikelnummern:	09141 (schwarz) 09142 (mint)
Spannungsversorgung:	220 – 240 V ~ 50/60 Hz
Leistung:	700 – 800 W
Schutzklasse:	I



Entsorgen



Das Verpackungsmaterial umweltgerecht entsorgen und der Wertstoffsammlung zuführen.



Das Gerät umweltgerecht an einem Recyclinghof für elektrische und elektronische Altgeräte entsorgen. Es gehört nicht in den Hausmüll. Nähere Informationen bei der örtlichen Gemeindeverwaltung verfügbar.

Kundenservice / Importeur:

DS Produkte GmbH

Am Heisterbusch 1

19258 Gallin

Deutschland

Tel.: +49 38851 314650

(0 – 30 Ct./Min. in das dt. Festnetz.
Kosten variieren je nach Anbieter.)

Contents

Intended Use	13
Safety Instructions	13
Items Supplied and Device Overview	15
Before Initial Use	16
Use	16
Cleaning and Storage	17
Recipe for Waffles	18
Troubleshooting	18
Technical Data	19
Disposal	19

Explanation of the Symbols



Danger symbols: These symbols indicate risks of injury. Read through the associated safety instructions carefully and follow them.



Supplementary information



Suitable for food use.



Caution: hot surface!



Read instructions before use!

Explanation of the Signal Words

DANGER

warns of serious injuries and danger to life

WARNING

warns of *possible* serious injuries and danger to life

CAUTION

warns of slight to moderate injuries

NOTE

warns of damage to property

Dear Customer,

We are delighted that you have chosen this **waffle maker**.

Before using the device for the first time, please read the instructions carefully and keep them for future reference. If the device is given to someone else, these instructions should also be handed over with it. The manufacturer and importer do not accept any liability if the information in these instructions is not complied with.

Please note: The illustrations used in this instruction manual may vary slightly from the real product.

If you have any questions about the device and about spare parts/accessories, please contact the customer service department via our website:

www.service-shopping.de

Intended Use

- This device is intended to be used to bake waffles.
- This device is for personal use only and is not intended for commercial applications.
- Use the device only for the intended purpose and as described in the instructions. Any other use is deemed to be improper.
- The following are excluded from the warranty: all defects caused by improper handling, damage or unauthorised attempts at repair. This also applies to normal wear and tear.

Safety Instructions

- This device may be used by **children** aged 8 and over and by people with reduced physical, sensory or mental abilities or a lack of experience and/or knowledge if they are supervised or have received instruction on how to use the device safely and have understood the dangers resulting from failure to comply with the relevant safety precautions.
- **Children** must not play with the device.
- Cleaning and **user maintenance** may not be performed by **children**, unless they are older than 8 years of age and are supervised.
- Children younger than 8 years of age and animals must be kept away from the device and the mains cable.



CAUTION: Hot surface! The device will become very hot during use. It is essential to make sure that no heated parts are touched while using and after using the device. Only touch the handles while the device is in operation or immediately after it has been switched off. Only transport or store away the device when it has cooled down completely. Use suitable kitchen gloves.

- The device is not designed to be operated with an external timer or a separate remote control system.
- The device must always be disconnected from the mains power when left unattended and before cleaning it.
- In the interest of your own safety, check the device, the mains cable and the mains plug for damage every time before use. Use the device only if it is in working order.
- If the device, the mains cable or the mains plug of the device is damaged, they must be replaced by the manufacturer, the cus-

tomers service department or a similarly qualified person (e.g. specialist workshop) in order to avoid any hazards.

- It is essential to follow the cleaning instructions in the “Cleaning and Storage” chapter!



DANGER – Danger of Electric Shock from Water

- Use the device only in closed rooms.
- Do not use the device in rooms with high humidity.
- Never immerse the device, mains cable or mains plug in water or other liquids and ensure that these components cannot fall into water or become wet.
- Should the device fall into water, switch off the power supply immediately. Do not attempt to pull the device out of the water while it is still connected to the mains power!
- Never touch the device, mains cable or mains plug with wet hands when these components are connected to the mains power.



WARNING – Danger of Electric Shock from Damage and Inappropriate Use

- Only connect the device to a socket with safety contacts that is properly installed and matches the “Technical Data” of the device. The socket must also be readily accessible after connection so that the connection to the mains can quickly be isolated.
- Do not use the device in conjunction with extension cables.
- Switch off the device and pull the mains plug out of the plug socket if an error occurs during operation, when there is a power cut or before a thunderstorm.



WARNING – Danger of Injury

- **Danger of suffocation!** Keep children and animals away from the packaging material.
- **Danger of scalding from heat and hot steam!** Hot steam can escape from the device during operation. You should therefore keep your head and hands out of the danger zone.
- **Danger of burns!** Be careful when removing the waffles after baking them, and if necessary use kitchen tongs made of plastic or wood to remove the waffles.
- The device must not be moved during operation.
- **Danger of tripping!** Make sure that the connected mains cable does not present a trip hazard.



WARNING – Danger of Fire

- Do not use the device in rooms containing easily ignitable dust or poisonous and explosive fumes.
- Do not connect the device along with other consumers (with a high wattage) to a multiple socket in order to prevent overloading and a possible short circuit (fire).
- Do not operate the device in the vicinity of combustible material. Do not place any combustible materials or materials that melt easily (e.g. cardboard, paper, wood, plastic) in or on the device.
- Do not cover the device during operation in order to prevent it from catching fire. Ensure that there is sufficient ventilation while the device is in operation.

NOTE – Risk of Damage to Material and Property

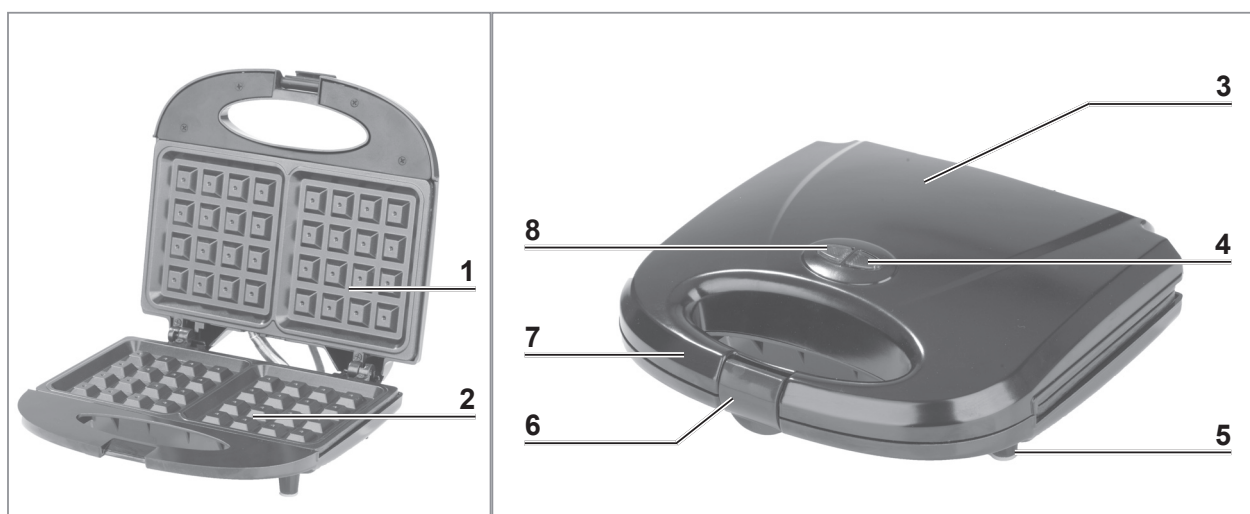
- The device may only be operated in a horizontal position, never on its side, tilted or upside down.
- Position the mains cable in such a way that it does not become squashed or bent and does not come into contact with hot surfaces.
- The mains cable must not hang down from the surface on which the device is placed in order to prevent the device from being pulled down.
- Only use heat-resistant utensils to place and remove the food. Keep metal objects or other sharp objects away from the device. These objects could damage the non-stick coating of the baking surface. We recommend the use of kitchen utensils made from wood or plastic.
- Do not place food wrapped in cling film or plastic bags into the device.
- Never spray cold water onto the baking surfaces during or immediately after use of the device. This could damage the non-stick coating!
- Never pull or carry the device by the mains cable. When you pull it out of the plug socket, always pull on the mains plug and never the mains cable!
- Protect the device from other heat sources, naked flames, sub-zero temperatures, persistent moisture, wet conditions and impacts.
- Use only original spare parts from the manufacturer.

Items Supplied and Device Overview



PLEASE NOTE!

- Never remove the rating plate and any possible warnings.
1. Unpack the items supplied and check them for completeness and transport damage. If the device, the mains plug or the mains cable does have damage, do not use the device(!), but contact our customer service department.
 2. Remove all packaging materials and any possible protective films used for protection during transportation.



- 1 Upper baking surface
- 2 Lower baking surface
- 3 Lid
- 4 Control lamp (green)

- 5 Feet
- 6 Catch
- 7 Handle
- 8 Operating lamp (red)

Before Initial Use



PLEASE NOTE!

- Always set up the device with a clear space at the sides (at least 20 cm) and clear space above it (at least 30 cm) on a flat, solid and heat-resistant surface that is resistant to splashing.
- Do not place the device below kitchen wall units or similar cupboards. The rising steam could cause damage to them!
- The surfaces of furniture may possibly contain elements which can attack and soften the adjustable feet of the device. If necessary, place a suitable pad below the adjustable feet.
- There may still be some production residues on the device. To avoid harmful effects to your health, clean the device before you first use it (see the "Cleaning and Storage" chapter).

1. Wipe down the device with a clean, damp cloth.
2. Wipe down the baking surfaces with a soft, damp cloth / sponge and a little detergent if necessary. Dry thoroughly.
3. Set up the device in a suitable location, following the safety instructions and the notes provided at the beginning of this chapter.
4. Completely unwind the mains cable and plug the mains plug into a properly installed plug socket that is easily accessible. Make sure that the mains cable is not trapped between the baking surfaces.
5. Before you enjoy your first waffles, we recommend that you allow the device to heat up once for a few minutes to remove any possible production residues from the baking surfaces. To do this, follow the instructions in the "Use" chapter.



When the device is first used, production-related additives (e.g. grease) may cause a small amount of smoke and / or an odour to be produced. This is normal and not a device defect.

6. Clean the device again (see the "Cleaning and Storage" chapter).

Use



PLEASE NOTE!

- **CAUTION – Danger of Burns!** The baking surfaces of the device will become very hot. Be careful when inserting and removing the waffles!
- Do not overfill the device! Excess batter mixture may escape over the sides of the device. It should always be possible to close the device without too much effort. Do not close it with force!



Although the baking surfaces have a non-stick coating, we still recommend that you lightly grease them before baking the first waffle. Do not use any cooking spray as it can attack the non-stick coating!

1. Prepare the waffle mixture as you wish. A recipe suggestion can be found later on in these instructions.
2. Open the lid (3) and lightly grease the baking surfaces (1 + 2) before the first waffle is baked.
3. Preheating: Insert the mains plug into a properly installed socket that is easily accessible. The operating lamp (8) lights up and indicates that the heating process has started. Keep the device closed during this process.
4. Once the device has reached its operating temperature (after approx. 3 – 4 minutes), the control lamp (4) also lights up. Flip open the lid.
5. Pour two to three tablespoons of waffle mixture into the moulds of the lower baking surface. Make sure that you do not pour too much mixture into the moulds to prevent the mixture from spilling over.
6. Carefully close the lid, press the handles together and flip down the catch. Allow the waffles to bake until they are as brown as you want them to be. During baking, the green control lamp may go out and then light up again. This means that the device is heating up again in order to maintain a constant temperature.
7. In between times, flip open the catch and open the lid to check whether the waffles are already baked or whether they still need to be baked for a little longer.
8. If the waffles are done, remove them carefully. To do this, use wooden or plastic kitchen utensils so that you do not damage the non-stick coating.
9. To bake further waffles, repeat steps 3 to 8.
10. If no more waffles are to be baked, pull the mains plug out of the plug socket and allow the device to cool down completely while open.

Cleaning and Storage



PLEASE NOTE!

- **Before commencing the cleaning, note the safety instructions in the "Safety Instructions" chapter!**
 - The device is **not** dishwasher-safe.
 - Do not use any corrosive or abrasive cleaning agents, cleaning sprays, rough sponges or knives to clean the device. These can damage the surface.
-
1. Make sure that the device has completely cooled down and has been disconnected from the mains power!
 2. Carefully remove any crumbs and residues from the baking surfaces (1 + 2). Use a soft brush to do this if necessary.
 3. Wipe out and wipe down the housing and the baking surfaces with a damp cloth. If necessary, use a little mild detergent to remove more intense soiling.
 4. Then dry off the device with a soft cloth.
 5. Check the mains cable regularly for any damage. Never wrap the mains cable tightly around the device (danger of the cable breaking).
 6. Store the device in a dry, clean, frost-free place that is protected from direct sunlight and cannot be accessed by children or animals.

Recipe for Waffles

Ingredients:

125 g	soft butter or margarine
250 g	flour
100 g	sugar
2 tsp.	baking powder
200 ml	milk
3	eggs

Any icing sugar you may need for sprinkling

Preparation:

1. Beat the eggs and the sugar into a froth with a whisk.
2. Fold in the butter.
3. Add the flour, the baking powder and the milk and stir all the ingredients together with a whisk to produce a smooth mixture.
4. Use a tablespoon to spoon the mixture into the moulds of the preheated waffle maker. Do not add more than two to three tablespoonfuls per mould so that the mixture has room to rise.
5. Allow waffles to bake for approx. 2 – 3 minutes.
6. Carefully remove the waffles and sprinkle icing sugar on them if you wish.

Troubleshooting

If the device does not work properly, check whether you are able to rectify the problem yourself. If the problem cannot be solved with the steps that are listed, contact the customer service department.



Do not attempt to repair a defective electrical device yourself!

Problem	Possible cause	Fix
The device does not work. The operating lamp does not light up.	Is the mains plug inserted in the plug socket correctly?	Insert the mains plug.
	Is the plug socket defective?	Try another socket.
	No mains voltage is present.	Check the fuse of the mains connection.
The fuse in the fuse box is triggered.	Too many devices connected to the same circuit.	Reduce the number of devices in the circuit.
	No error can be identified.	Contact our customer service department.

Problem	Possible cause	Fix
The green control lamp still does not go out even after 4 minutes.	The lid is not closed shut correctly.	Make sure that the lid is closed shut correctly (see the "Use" chapter).
	No error can be identified.	Contact our customer service department.
The waffles are too brown.	The baking time is too long.	Reduce the baking time.
The waffles are not fully baked.	The baking time is too short.	Increase the baking time.
During use, an unpleasant smell is detected.	During first use.	A smell often develops when new devices are first used. The smell should disappear once the device has been used several times.

Technical Data

Model:	SW-8812
Article numbers:	09141 (black) 09142 (mint)
Voltage supply:	220 – 240 V ~ 50/60 Hz
Power:	700 – 800 W
Protection class:	I



Customer Service / Importer:

DS Produkte GmbH
Am Heisterbusch 1
19258 Gallin
Germany
Tel.: +49 38851 314650

(Calls to German landlines are subject to charges. The cost varies depending on the service provider.)

Disposal



Dispose of the packaging material in an environmentally friendly manner and take it to a recycling centre.



Dispose of the device in an environmentally friendly manner at a recycling centre for used electrical and electronic devices. It should not be disposed of in the regular domestic waste. More information is available from your local authorities.

Contenu

Utilisation conforme	21
Consignes de sécurité	21
Composition et vue générale de l'appareil	23
Avant la première utilisation	24
Utilisation	25
Nettoyage et rangement	26
Recette de gaufres	26
Dépannage	27
Caractéristiques techniques	28
Mise au rebut	28

Explication des symboles



Mentions de danger : ces symboles signalent des risques de blessure. Lisez et observez attentivement les consignes de sécurité correspondantes.



Informations complémentaires



Pour usage alimentaire.



Attention : surface chaude !



Consultez le mode d'emploi avant utilisation !

Explication des mentions d'avertissement

DANGER

Vous alerte devant le risque de blessures graves et mortelles

AVERTISSEMENT

Vous alerte devant le risque *potentiel* de blessures graves et mortelles

ATTENTION

Vous alerte devant le risque de blessures bénignes ou de moyenne gravité

REMARQUE

Vous alerte devant le risque de dégâts matériels

Chère cliente, cher client,

Nous vous félicitons d'avoir fait l'acquisition de ce **gaufrier**.

Veillez lire attentivement le présent mode d'emploi avant la première utilisation de l'appareil et conservez-le précieusement pour toute consultation ultérieure. Si vous donnez ou prêtez cet appareil à une tierce personne, n'oubliez pas d'y joindre ce mode d'emploi. Le fabricant et l'importateur déclinent toute responsabilité en cas de non-observation des instructions qu'il contient.

Faites attention: Les illustrations suivantes peuvent différer facilement du produit réel.

Pour toute question concernant l'appareil et ses pièces de rechange et accessoires, vous pouvez contacter le service après-vente à partir de notre site Internet :

www.service-shopping.de

Utilisation conforme

- Cet appareil est conçu pour confectionner des gaufres.
- L'appareil est conçu pour un usage exclusivement domestique, non professionnel.
- Utilisez cet appareil uniquement dans le but indiqué et tel que stipulé dans le présent mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.
- Tout défaut imputable à une utilisation non conforme, à une détérioration ou à des tentatives de réparation est exclu de la garantie. L'usure normale est également exclue de la garantie.

Consignes de sécurité

- Cet appareil peut être utilisé par les **enfants** à partir de 8 ans et les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et/ou de connaissances lorsqu'elles sont sous surveillance ou qu'elles ont été instruites quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles ont compris les risques en découlant.
- **Les enfants** ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'**entretien utilisateur** ne doivent pas être réalisés par les **enfants** sauf s'ils ont plus de 8 ans et qu'ils sont sous surveillance.
- Tenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des animaux et des enfants de moins de 8 ans.



- **ATTENTION : surface brûlante !** À l'utilisation, l'appareil devient très chaud. Prenez absolument soin de ne pas entrer en contact avec les parties chauffées pendant et après l'utilisation de l'appareil. Lorsque l'appareil fonctionne ou immédiatement après l'avoir arrêté, seules les poignées peuvent être saisies. Transportez et rangez l'appareil uniquement lorsqu'il a intégralement refroidi. Utilisez des maniques appropriées.
- L'appareil n'est pas conçu pour une utilisation avec un minuteur auxiliaire ou un système de commande à distance externe.
- L'appareil doit toujours être débranché du secteur lorsqu'il n'est pas sous surveillance et avant d'être nettoyé.
- Pour sa propre sécurité, l'utilisateur doit contrôler l'appareil, le cordon et la fiche avant chaque mise en marche et s'assurer

qu'ils ne sont pas endommagés. Utilisez l'appareil uniquement s'il est entièrement fonctionnel.

- Si l'appareil lui-même, son cordon d'alimentation ou sa fiche sont endommagés, c'est au fabricant, au service après-vente ou à toute personne aux qualifications similaires (par ex. un atelier spécialisé) qu'il revient de les remplacer afin d'éviter tout danger.
- Il est essentiel d'observer les consignes de nettoyage données au paragraphe « Nettoyage et rangement ».



DANGER – Risque d'électrocution au contact de l'eau

- Utilisez l'appareil uniquement à l'intérieur.
- N'utilisez pas l'appareil dans des pièces à fort taux d'humidité.
- Ne plongez jamais l'appareil, le cordon d'alimentation et la fiche secteur dans l'eau ou tout autre liquide et assurez-vous que ces composants ne risquent pas de tomber dans l'eau ou d'être mouillés.
- Si l'appareil devait tomber à l'eau, coupez immédiatement l'alimentation électrique. N'essayez pas d'extraire l'appareil de l'eau tant qu'il est encore raccordé au réseau électrique !
- Ne saisissez jamais l'appareil, le cordon d'alimentation et la fiche secteur à mains humides lorsque ces composants sont raccordés au réseau électrique.



AVERTISSEMENT – Risque d'électrocution par suite d'un endommagement et d'une utilisation inadéquate

- Branchez l'appareil uniquement sur une prise de courant correctement installée et mise à la terre, et correspondant aux « caractéristiques techniques » de l'appareil. La prise doit rester facilement accessible même après le branchement de telle sorte à pouvoir rapidement couper l'alimentation de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil avec une rallonge électrique.
- Arrêtez l'appareil et débranchez la fiche du secteur si un dysfonctionnement survient en cours d'utilisation, en cas de panne de courant ou avant un orage.



AVERTISSEMENT – Risque de blessures

- **Risque de suffocation !** Ne laissez pas les emballages à la portée des enfants ou des animaux.
- **Risque de brûlures dues à la chaleur et la vapeur !** Pendant le fonctionnement de l'appareil, de la vapeur brûlante est susceptible de s'en échapper. Tenez de ce fait votre tête et vos mains éloignées de la zone de danger !
- **Risque de brûlure !** Utilisez si nécessaire une pince de cuisine en matière plastique ou en bois pour extraire délicatement de l'appareil les gaufres une fois cuites.
- Il est interdit de déplacer l'appareil lorsqu'il est en cours de fonctionnement.
- **Risque de chute !** Afin que personne ne risque de trébucher, veillez à ce que le cordon d'alimentation branché ne gêne pas le passage.



AVERTISSEMENT – Risque d'incendie

- N'utilisez pas l'appareil dans des locaux renfermant des poussières facilement inflammables, ou des vapeurs nocives ou explosives.
- Ne branchez pas l'appareil avec d'autres consommateurs (puissants) sur une multiprise afin d'éviter toute surcharge, voire un court-circuit (incendie).
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables. Ne mettez pas de matières inflammables ou fondant facilement (par ex. du carton, du papier, du bois ou du plastique) à l'intérieur de l'appareil, et n'en posez pas non plus dessus.
- Afin d'éviter tout risque d'incendie de l'appareil, ne le couvrez pas lorsqu'il est en cours de fonctionnement. Veillez à une ventilation suffisante durant le fonctionnement de l'appareil.

REMARQUE – Risque de dégâts matériels

- L'appareil s'utilise uniquement en position horizontale, jamais sur le côté, ni penché ou mis à l'envers.
- Faites cheminer le cordon d'alimentation de sorte qu'il ne soit ni pincé, ni coincé, et qu'il n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes.
- Le cordon d'alimentation ne doit pas pendre de la surface d'appui pour ne pas risquer d'entraîner l'appareil et de le faire tomber.
- Pour poser et enlever les aliments, utilisez exclusivement des ustensiles résistant à la chaleur. Veillez à ce qu'aucun objet métallique ni d'autre objet aux arêtes vives ne se trouve à proximité de l'appareil. De tels objets risqueraient d'endommager le revêtement anti-adhésif des surfaces de cuisson. Nous vous recommandons d'utiliser des ustensiles de cuisine en bois ou en plastique.
- Ne mettez pas dans l'appareil des aliments enveloppés dans un film protecteur ou un sac en plastique.
- Ne projetez jamais d'eau froide sur les surfaces de cuisson lorsque l'appareil est en marche ou immédiatement après son utilisation. Ceci risquerait d'endommager le revêtement anti-adhésif.
- N'utilisez jamais le cordon d'alimentation pour tirer ou porter l'appareil. Pour débrancher l'appareil, tirez toujours sur la fiche, jamais sur le cordon d'alimentation !
- Veillez à ce que l'appareil ne soit pas soumis à des chocs ; maintenez-le éloigné de toute autre source de chaleur ou flamme ; ne l'exposez pas à des températures négatives ni trop longtemps à l'humidité, et ne le mouillez pas.
- Utilisez uniquement des accessoires d'origine du fabricant.

Composition et vue générale de l'appareil

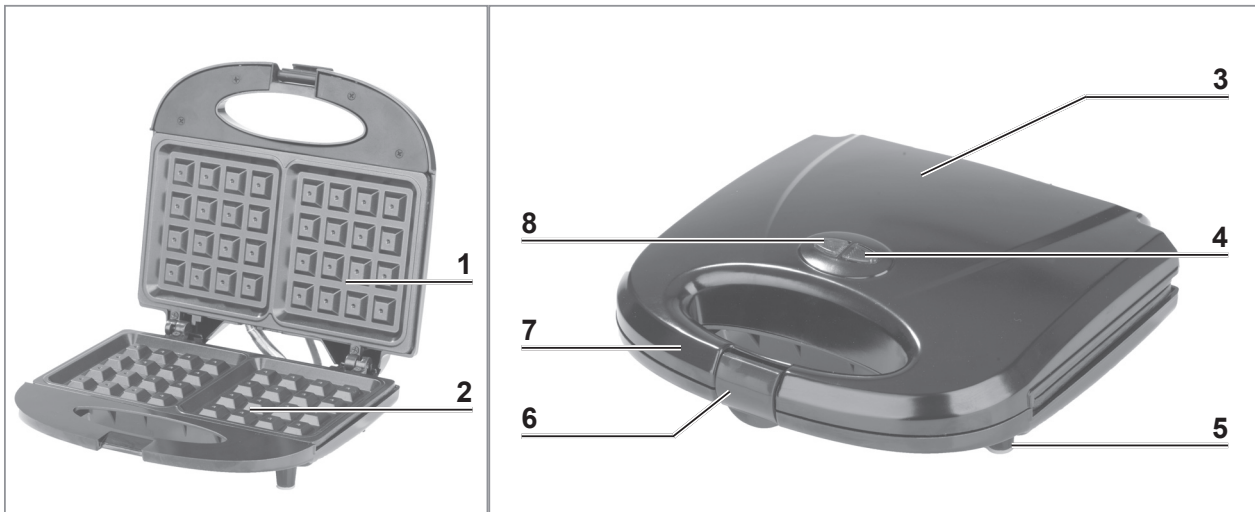


À OBSERVER !

- N'ôtez jamais la plaque signalétique de l'appareil ni les éventuelles mises en garde apposées.
-
1. En le déballant, assurez-vous que l'ensemble livré est complet et qu'il ne présente pas de dommages éventuellement imputables au transport. En cas d'endommage-

ment de l'appareil, de sa fiche ou de son cordon d'alimentation, n'utilisez pas l'appareil. Contactez le service après-vente.

2. Ôtez tous les emballages et les éventuels films protecteurs qui ont servi de protection pendant le transport.



- | | | | |
|---|-------------------------------|---|----------------------------------|
| 1 | Surface de cuisson supérieure | 5 | Pieds |
| 2 | Surface de cuisson inférieure | 6 | Verrou |
| 3 | Couvercle | 7 | Poignée |
| 4 | Témoin de contrôle (vert) | 8 | Témoin de fonctionnement (rouge) |

Avant la première utilisation



À OBSERVER !

- Placez toujours l'appareil sur une surface plane, solide, résistante, qui ne craint pas la chaleur, protégée des projections d'eau, en laissant toujours suffisamment d'espace de part et d'autre (au moins 20 cm) et au-dessus (au moins 30 cm) de l'appareil.
- Ne placez pas l'appareil en dessous de placards suspendus au mur ou d'autres éléments de même type. Ceux-ci pourraient être endommagés par la vapeur ascendante !
- La surface de certains meubles et les pieds de l'appareil peuvent se révéler incompatibles et agressifs. Le cas échéant, protégez-les en posant l'appareil sur un support adéquat.
- Des résidus de production peuvent encore adhérer à l'appareil. Pour éviter tout risque pour la santé, nettoyez l'appareil avant la première utilisation (voir paragraphe « Nettoyage et rangement »).

1. Essuyez l'appareil avec un chiffon doux, propre et humide.
2. Essuyez les surfaces de cuisson avec un chiffon doux / une éponge humide et éventuellement un peu de produit vaisselle. Séchez-les soigneusement.
3. Installez l'appareil à l'endroit choisi en respectant bien les consignes de sécurité et les précautions à prendre énoncées au début de ce paragraphe.
4. Branchez le cordon d'alimentation entièrement déroulé et la fiche sur une prise de courant réglementaire et aisément accessible. Assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas pincé entre les surfaces de cuisson.

5. Avant de consommer vos premières gaufres, nous recommandons à la première utilisation de l'appareil de le faire chauffer quelques minutes à vide afin d'éliminer les éventuels résidus de production des surfaces de cuisson. À ce sujet, suivez les instructions indiquées au paragraphe « Utilisation ».



Lors de la première mise en service, il peut se dégager une légère fumée et/ou une odeur dues à des additifs propres au processus de fabrication (par ex. de la graisse). Cela est normal et ne signifie pas que l'appareil est défectueux.

6. Nettoyez une nouvelle fois l'appareil (voir paragraphe « Nettoyage et rangement »).

Utilisation



À OBSERVER !

- **ATTENTION – Risque de brûlure !** Les surfaces de cuisson de l'appareil deviennent très chaudes. Observez la plus grande prudence lorsque vous déversez la pâte ou que vous retirez les gaufres.
- Ne remplissez pas trop l'appareil ! L'excédent de pâte peut couler sur les côtés de l'appareil. On doit toujours pouvoir refermer l'appareil sans avoir à exercer une trop grande force. Ne forcez pas la fermeture !



Les surfaces de cuisson sont certes dotées d'un revêtement anti-adhésif, nous vous recommandons toutefois de les graisser légèrement avant de confectionner votre première gaufre. N'utilisez pas d'aérosol de cuisson car cela risque d'attaquer le revêtement anti-adhésif.

1. Préparez la pâte à gaufres selon votre goût. Vous trouverez une proposition de recette dans les dernières pages de ce mode d'emploi.
2. Ouvrez le couvercle (3) et graissez légèrement les surfaces de cuisson (1 + 2) avant de confectionner la première gaufre.
3. Préchauffage : branchez la fiche secteur sur une prise de courant réglementaire et aisément accessible. Le témoin de fonctionnement (8) s'allume pour signaler que l'appareil commence à chauffer. Laissez l'appareil fermé durant cette phase.
4. Une fois que l'appareil a atteint sa température de service (au bout d'env. 3 à 4 minutes), le témoin lumineux (4) s'allume également. Relevez le couvercle.
5. Versez dans les moules de la surface de cuisson inférieure deux ou trois cuillères à soupe de pâte à gaufre. Veillez à ne pas trop verser de pâte dans les moules afin d'éviter tout débordement.
6. Refermez délicatement le couvercle, pressez les poignées l'une contre l'autre et abaissez le verrou. Laissez dorer les gaufres jusqu'au degré de cuisson désiré. Durant la phase de cuisson, le témoin lumineux vert peut éventuellement s'éteindre pour se rallumer ensuite. Cela signifie que l'appareil se remet à nouveau en chauffe pour se maintenir à température.
7. Ouvrez le verrou de temps à autres et relevez le couvercle pour contrôler si les gaufres ont la cuisson souhaitée ou bien si elles doivent encore un peu cuire.
8. Extrayez délicatement les gaufres lorsque celles-ci sont prêtes. Utilisez à cet effet des ustensiles de cuisine en bois ou en plastique pour ne pas endommager le revêtement anti-adhésif.

9. Pour confectionner d'autres gaufres, répétez les étapes 3 à 8.
10. Si vous ne souhaitez plus confectionner d'autres gaufres, débranchez la fiche de la prise de courant et laissez l'appareil ouvert pour qu'il refroidisse.

Nettoyage et rangement



À OBSERVER !

- **Avant de commencer le nettoyage, veuillez observer les consignes de sécurité du paragraphe « Consignes de sécurité » !**
 - L'appareil n'est **pas** lavable au lave-vaisselle.
 - N'utilisez pas de produits nettoyants caustiques ou d'éponges abrasives ni d'aérosols de nettoyage ou de couteaux. Ces derniers risqueraient d'endommager les surfaces.
-
1. Assurez-vous que l'appareil a complètement refroidi et qu'il est débranché du secteur !
 2. Éliminez délicatement les miettes et les résidus des surfaces de cuisson (**1 + 2**). Si nécessaire, utilisez à cet effet une brosse souple.
 3. Passez un chiffon humide sur le corps de l'appareil et les surfaces de cuisson. Si besoin, utilisez un peu de produit nettoyant doux pour éliminer les salissures les plus tenaces.
 4. Essuyez ensuite l'appareil avec un chiffon doux.
 5. Assurez-vous régulièrement que le cordon d'alimentation n'est pas endommagé. N'enroulez jamais le cordon trop étroitement autour de l'appareil (risque de rupture du cordon).
 6. Rangez l'appareil dans un endroit propre et sec à l'abri du soleil et du gel, hors de portée des enfants et des animaux domestiques.

Recette de gaufres

Ingrédients :

125 g de beurre mou ou de margarine
250 g de farine
100 g de sucre
2 cuillères à café de levure chimique
200 ml de lait
3 œufs
au choix, sucre glace à saupoudrer

Préparation :

1. Battre au fouet les œufs et le sucre pour obtenir un mélange crémeux.
2. Incorporer le beurre.
3. Ajouter la farine, la levure chimique et le lait puis battre à nouveau au fouet pour obtenir une pâte lisse.
4. Verser la pâte à l'aide d'une cuillère à soupe dans les moules du gaufrier préchauffé. Ne pas verser plus de deux à trois cuillères à soupe par moule afin que la pâte ait la place de lever.

5. Laisser cuire les gaufres env. 2 à 3 minutes.
6. Retirer délicatement les gaufres et les saupoudrer à volonté avec du sucre glace.

Dépannage

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, examinez le problème pour constater si vous pouvez y remédier vous-même. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème selon les indications suivantes, veuillez vous adresser à notre service après-vente.



N'essayez pas de réparer vous-même un appareil électrique défectueux !

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil ne fonctionne pas. Le témoin de fonctionnement ne s'allume pas.	La fiche est-elle correctement introduite dans la prise de courant ?	Branchez la fiche.
	La prise est-elle défectueuse ?	Essayez le branchement sur une autre prise.
	Il n'y a pas de tension secteur.	Contrôlez le fusible du secteur.
Le fusible s'est déclenché dans la boîte à fusibles.	Trop d'appareils sont branchés sur le même circuit électrique.	Réduisez le nombre d'appareils sur le circuit électrique.
	Aucune erreur n'est à constater.	Contactez le service après-vente.
Le témoin lumineux vert ne s'éteint toujours pas au bout de 4 minutes.	Le couvercle n'est pas bien fermé.	Assurez-vous que le couvercle est correctement fermé (voir paragraphe « Utilisation »).
	Aucune erreur n'est à constater.	Contactez le service après-vente.
Les gaufres sont trop foncées.	Le temps de cuisson est trop long.	Réduisez le temps de cuisson.
Les gaufres ne sont pas assez cuites.	Le temps de cuisson est trop court.	Allongez le temps de cuisson.
Une odeur désagréable se dégage à la première utilisation de l'appareil.	À la première utilisation	Une odeur se dégage souvent lors de la première utilisation d'appareils neufs. L'odeur devrait disparaître après plusieurs utilisations de l'appareil.

Caractéristiques techniques

Modèle :	SW-8812
Référence article :	09141 (noir) 09142 (menthe)
Tension d'alimentation :	220 – 240 V ~ 50/60 Hz
Puissance :	700 – 800 W
Classe de protection :	I



Mise au rebut



Débarrassez-vous des matériaux d'emballage dans le respect de l'environnement en les déposant à un point de collecte prévu à cet effet.



Débarrassez-vous de l'appareil dans le respect de l'environnement en le déposant à une station de collecte et de recyclage d'appareils électriques et électroniques usagés. Ne le jetez pas avec les ordures ménagères. Pour de plus amples renseignements à ce sujet, veuillez vous adresser aux services municipaux compétents.

Service après-vente / importateur :

DS Produkte GmbH
Am Heisterbusch 1
19258 Gallin
Allemagne

Tél. : +49 38851 314650

(Prix d'un appel vers le réseau fixe allemand. Coût variable selon le prestataire.)

Inhoud

Doelmatig gebruik _____	30
Veiligheidsaanwijzingen _____	30
Leveringsomvang en apparaatoverzicht _____	32
Vóór het eerste gebruik _____	33
Gebruik _____	34
Reinigen en opbergen _____	35
Recept voor wafels _____	35
Storingen verhelpen _____	36
Technische gegevens _____	37
Afvoeren _____	37

Uitleg van de symbolen



Gevarensymbolen: deze symbolen geven verwondingsgevaaren aan. Lees de bijbehorende veiligheidsaanwijzingen aandachtig door en volg ze op.



Aanvullende informatie



Geschikt voor levensmiddelen.



Pas op: hete oppervlakken!



Handleiding vóór gebruik lezen!

Uitleg van de signaalwoorden

GEVAAR

waarschuwt voor ernstig letsel en levensgevaar

**W A A R -
SCHUWING**

waarschuwt voor *mogelijk* ernstig letsel en levensgevaar

**VOORZICH-
TIG**

waarschuwt voor licht tot gemiddeld letsel

**A A N W I J -
ZING**

waarschuwt voor materiële schade

Geachte klant,

Wij danken u dat u hebt gekozen voor de aankoop van dit **wafelijzer**.

Lees vóór het eerste gebruik van het apparaat de handleiding zorgvuldig door en bewaar deze om haar later nog eens te kunnen nalezen. Wanneer u het apparaat aan iemand anders geeft, moet tevens deze handleiding worden overhandigd. Fabrikant en importeur aanvaarden geen aansprakelijkheid als de informatie in deze handleiding niet in acht wordt genomen.

Let erop: De volgende afbeeldingen kunnen iets van het werkelijke product afwijken.

Neem bij vragen over het apparaat en over reserveonderdelen / toebehoren contact op met de klantenservice via onze website:

www.service-shopping.de

Doelmatig gebruik

- Dit apparaat is bedoeld voor het bakken van wafels.
- Het apparaat is ontworpen voor particulier gebruik, niet voor commerciële doeleinden.
- Gebruik het apparaat uitsluitend waarvoor het is bedoeld en zoals beschreven in de handleiding. Elk ander gebruik geldt als niet-doelmatig.
- Alle gebreken die zijn terug te voeren op ondeskundige behandeling, beschadiging of reparatiepogingen, zijn uitgesloten van de garantie. Dit geldt ook voor de normale slijtage.

Veiligheidsaanwijzingen

- Dit apparaat kan worden gebruikt door **kinderen** vanaf 8 jaar en ook door personen met beperkte lichamelijke, sensorische of geestelijke vermogens of personen die niet beschikken over ervaring en/of kennis, wanneer zij onder toezicht staan en instructies hebben gekregen hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt en wanneer zij de daarmee gepaard gaande gevaren hebben begrepen.
- **Kinderen** mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en **gebruikersonderhoud** mogen niet door **kinderen** worden uitgevoerd, tenzij zij ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Kinderen jonger dan 8 jaar en dieren moeten uit de buurt worden gehouden van het apparaat en het netsnoer.



- **VOORZICHTIG: heet oppervlak!** Het apparaat wordt tijdens het gebruik zeer heet. Beslist erop letten dat tijdens en na gebruik van het apparaat opgewarmde onderdelen niet worden aangeraakt. Raak uitsluitend de grepen aan, wanneer het apparaat in bedrijf is of direct na het uitschakelen. Het apparaat alleen transporteren resp. opbergen wanneer het volledig is afgekoeld. Geschikte keukenhandschoenen gebruiken.
- Het apparaat is niet bedoeld om te worden ingezet in combinatie met een externe tijdschakelaar of een apart afstandsbedieningssysteem.
- De stroomtoevoer naar het apparaat moet worden onderbroken als het niet onder toezicht staat en voordat het wordt gereinigd.

- Controleer het apparaat, het netsnoer en de netstekker omwille van uw eigen veiligheid vóór elke ingebruikname op beschadigingen. Gebruik het apparaat alleen als het goed functioneert.
- Wanneer het apparaat, het netsnoer of de netstekker van het apparaat zijn beschadigd, dan moeten deze door de fabrikant, klantenservice of een soortgelijk gekwalificeerde persoon (bijv. gespecialiseerde werkplaats) worden vervangen, om gevaren te voorkomen.
- Neem beslist de reinigingsinstructies in het hoofdstuk 'Reinigen en opbergen' in acht!



GEVAAR – Gevaar voor een elektrische schok door water

- Gebruik het apparaat uitsluitend in gesloten ruimten.
- Gebruik het apparaat niet in ruimten met een hoge luchtvochtigheid.
- Dompel het apparaat, het netsnoer en de netstekker nooit in water of andere vloeistoffen, en zorg ervoor dat deze onderdelen niet in het water kunnen vallen of nat kunnen worden.
- Mocht het apparaat in het water vallen, onderbreekt u meteen de stroomtoevoer. Probeer niet om het apparaat uit het water te trekken, terwijl het is aangesloten op het stroomnet!
- Raak het apparaat, het netsnoer en de netstekker nooit aan met vochtige handen wanneer deze onderdelen zijn aangesloten op het stroomnet.



WAARSCHUWING – Gevaar voor een elektrische schok door schade en ondeskundig gebruik

- Het apparaat alleen aansluiten op een contactdoos met aardingscontacten die overeenstemt met de 'Technische gegevens' van het apparaat. De contactdoos moet ook na het aansluiten goed toegankelijk zijn, zodat de verbinding met het stroomnet snel kan worden ontkoppeld.
- Gebruik het apparaat niet in combinatie met verlengsnoeren.
- Schakel het apparaat uit en trek de netstekker uit de contactdoos wanneer tijdens het gebruik een storing optreedt, in geval van stroomuitval of vóór een onweersbui.



WAARSCHUWING – Gevaar voor letsel

- **Verstikkingsgevaar!** Het verpakkingsmateriaal buiten bereik van kinderen en dieren houden.
- **Verbrandingsgevaar door hitte en hete stoom!** Tijdens het gebruik kan er hete stoom uit het apparaat ontsnappen. Houd hoofd en handen daarom uit de gevarezone.
- **Verbrandingsgevaar!** Bij het eruit halen van de wafels na het bakken voorzichtig zijn, eventueel een keukentang van kunststof of hout gebruiken voor het verwijderen van de wafels.
- Het apparaat mag tijdens de werking niet worden verplaatst.
- **Valgevaar!** Zorg ervoor dat niemand kan struikelen over het aangesloten netsnoer.



WAARSCHUWING – Brandgevaar

- Gebruik het apparaat niet in ruimten, waarin zich licht ontvlambaar stof of giftige en explosieve dampen bevinden.
- Sluit het apparaat niet samen met andere apparaten (met een hoog stroomverbruik) aan op een meervoudige contactdoos om overbelasting en eventuele kortsluiting (brand) te voorkomen.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van brandbaar materiaal. Leg geen brandbare materialen of materialen die snel smelten (bijv. karton, papier, hout, kunststof) in of op het apparaat.
- Dek het apparaat tijdens de werking niet af, om ontbranden van het apparaat te voorkomen. Zorg voor voldoende ventilatie, wanneer het apparaat in bedrijf is.

AANWIJZING – Gevaar voor materiële schade

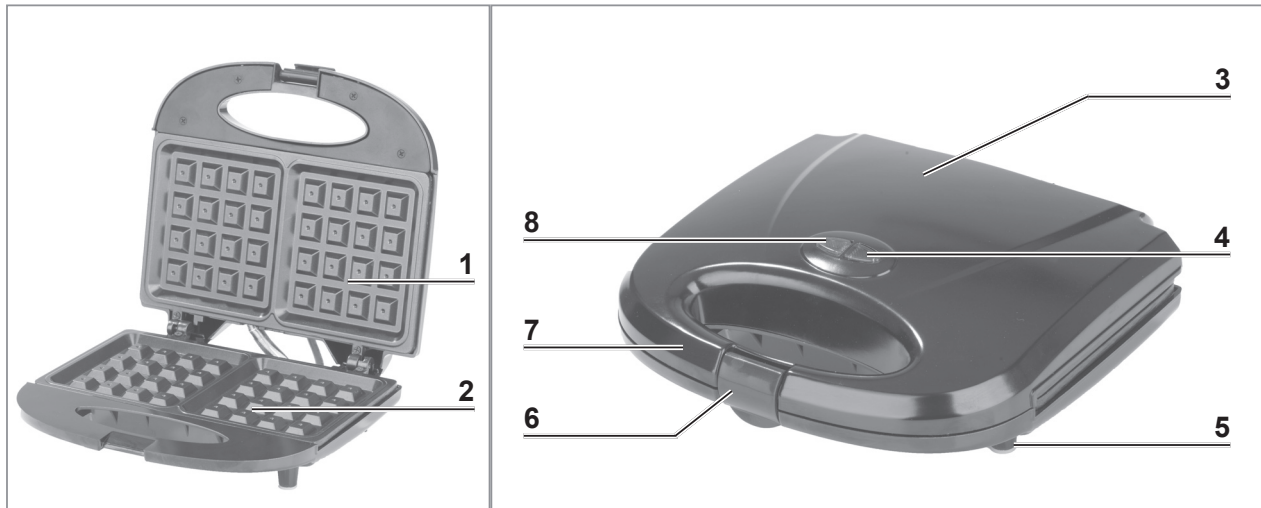
- Het apparaat mag alleen in gebruik worden genomen als het rechtop staat, nooit liggend, scheef staand of op de kop.
- Leg het netsnoer zo, dat het niet bekneld zit of geknikt wordt en niet met hete oppervlakken in aanraking komt.
- Het netsnoer mag niet naar beneden hangen vanaf de standplaats van het apparaat, om te voorkomen dat het apparaat naar beneden wordt getrokken.
- Gebruik uitsluitend hittebestendig keukengerei voor het opleggen en uitnemen van de levensmiddelen. Gebruik geen metalen voorwerpen of andere voorwerpen met scherpe randen. Deze zouden de antiaanbaklaag van de bakoppervlakken kunnen beschadigen. Wij raden het gebruik aan van keukengerei van hout of plastic.
- Leg voedingsmiddelen niet in vershoudfolie of in plastic zakjes verpakt in het apparaat.
- Spuit nooit koud water tijdens of direct na gebruik van het apparaat op de bakoppervlakken. Dit zou de antiaanbaklaag kunnen beschadigen!
- Trek of draag het apparaat nooit aan het netsnoer. Trek de netstekker altijd aan de stekker en nooit aan het netsnoer uit de contactdoos!
- Bescherm het apparaat tegen andere warmtebronnen, open vuur, temperaturen onder nul, lang aanhoudend vocht, natheid en schokken.
- Gebruik uitsluitend originele toebehoren van de fabrikant.

Leveringsomvang en apparaatoverzicht



LET OP!

- Verwijder nooit het typeplaatje en eventuele waarschuwingen.
-
1. Pak de leveringsomvang uit en controleer op volledigheid en transportschade. Gebruik het niet (!) als het apparaat, de netstekker of het netsnoer beschadigd zijn, maar neem contact op met de klantenservice.
 2. Verwijder al het verpakkingsmateriaal en eventueel aanwezige beschermfolie die het apparaat tijdens het transport moet beschermen.



- | | |
|--------------------------|-------------------------|
| 1 Bovenste bakoppervlak | 5 Stelvoeten |
| 2 Onderste bakoppervlak | 6 Sluiting |
| 3 Deksel | 7 Greep |
| 4 Controlelampje (groen) | 8 Bedrijfslampje (rood) |

Vóór het eerste gebruik



LET OP!

- Plaats het apparaat altijd met een vrije ruimte naar alle kanten (minimaal 20 cm) en naar boven (minimaal 30 cm) toe op een vlakke, stevige, warmtebestendige en tegen spatwater ongevoelige ondergrond.
 - Plaats het apparaat niet onder keukenkastjes e.d. Door de opstijgende stoom zouden deze beschadigd kunnen raken!
 - De oppervlakken van meubelen bevatten mogelijk bestanddelen die de stelvoeten van het apparaat kunnen aantasten en week maken. Plaats eventueel een geschikte onderlaag onder de stelvoeten.
 - Er kunnen mogelijk productieresten op het apparaat zijn achtergebleven. Om schade aan de gezondheid te voorkomen, dient u het apparaat vóór het eerste gebruik te reinigen (zie hoofdstuk 'Reinigen en opbergen').
-
1. Het apparaat met een schone, vochtige doek afvegen.
 2. Veeg de bakoppervlakken af met een zachte, vochtige doek / spons en eventueel een beetje afwasmiddel. Goed afdrogen.
 3. Plaats het apparaat op een geschikte ondergrond en neem daarbij de veiligheidsaanwijzingen en opmerkingen aan het begin van dit hoofdstuk in acht.
 4. Het netsnoer volledig afwikkelen en de netstekker in een goed toegankelijke contactdoos steken, die volgens de voorschriften is geïnstalleerd. Zorg ervoor dat het netsnoer niet is ingeklemd tussen de bakoppervlakken.
 5. Vóórdat u van uw eerste wafel kunt genieten, adviseren wij het apparaat eenmaal gedurende enkele minuten te laten opwarmen, om eventuele productieresten van de bakoppervlakken te verwijderen. Volg daartoe de aanwijzingen in het hoofdstuk 'Gebruik' op.



Bij de eerste ingebruikname kan er door productiegerelateerde toevoegingen (bijv. vet) een lichte rook- en / of geurontwikkeling ontstaan. Dit is normaal en geen defect van het apparaat.

6. Het apparaat nogmaals reinigen (zie hoofdstuk 'Reinigen en opbergen').

Gebruik



LET OP!

- **VOORZICHTIG – Verbrandingsgevaar!** De bakoppervlakken van het apparaat worden zeer heet. Bij het vullen of uitnemen van de wafels voorzichtig zijn!
- Het apparaat niet te vol maken! Een teveel aan beslag kan aan de zijkanten van het apparaat uitlopen. Het apparaat moet zich altijd zonder grote krachtsinspanning laten sluiten. Niet met geweld sluiten!



De bakoppervlakken beschikken weliswaar over een antiaanbaklaag, maar wij raden u toch aan om ze voor het bakken van de eerste wafel licht in te vetten. Gebruik geen bakspray, aangezien dit de antiaanbaklaag kan aantasten!

1. Het wafelbeslag naar wens bereiden. Een receptvoorstel vindt u verderop in deze handleiding.
2. Het deksel (3) openen en de bakoppervlakken (1 + 2) licht invetten, vóórdát de eerste wafel wordt gebakken.
3. Voorverwarmen: steek de netstekker in een goed toegankelijke contactdoos die volgens de voorschriften is geïnstalleerd. Het bedrijfslampje (8) licht op en geeft het begin van het opvangproces aan. Het apparaat daarbij gesloten houden.
4. Wanneer het apparaat zijn bedrijfstemperatuur heeft bereikt (na ca. 3 – 4 minuten), licht het groene controlelampje (4) op. Het deksel openklappen.
5. In de vormen van de onderste bakoppervlakken twee tot drie eetlepels wafelbeslag doen. Let erop dat u niet teveel beslag in de vormen giet, om uitlopen van het beslag te voorkomen.
6. Voorzichtig het deksel sluiten, de grepen samendrukken en de sluiting omlaag klappen. De wafels tot de gewenste bruiningsgraad laten bakken. Tijdens het bakken kan het groene controlelampje eventueel uitgaan en weer oplichten. Dit betekent dat het apparaat opnieuw opwarmt om een constante temperatuur te behouden.
7. Tussendoor de sluiting omhoog klappen en het deksel openen om te controleren of de wafels reeds klaar zijn of nog verder moeten worden gebakken.
8. Wanneer de wafels klaar zijn, deze voorzichtig eruit halen. Daartoe keukengerei van hout resp. kunststof gebruiken, om de antiaanbaklaag niet te beschadigen.
9. Om nog verdere wafels te bakken, de stappen 3 tot 8 herhalen.
10. Wanneer er geen verdere wafels meer moeten worden gebakken, de netstekker uit de contactdoos trekken en het apparaat volledig laten afkoelen.

Reinigen en opbergen



LET OP!

- **Neem vóór het begin van de reiniging de veiligheidsaanwijzingen in het hoofdstuk 'Veiligheidsaanwijzingen' in acht!**
 - Het apparaat is **niet** geschikt voor de vaatwasser.
 - Gebruik voor het reinigen geen bijtende of schurende reinigingsmiddelen, geen reinigingssprays alsook ruwe sponzen of messen. Deze kunnen het oppervlak aantasten.
-
1. Zorg ervoor dat het apparaat volledig is afgekoeld en ontkoppeld is van het stroomnet!
 2. Verwijder voorzichtig aanwezige kruimels en restanten van de bakoppervlakken (**1 + 2**). Gebruik daartoe eventueel een zachte borstel.
 3. De behuizing alsook de bakoppervlakken uit- en afvegen met een vochtige doek. Gebruik indien nodig een beetje mild afwasmiddel om sterkere verontreinigingen te verwijderen.
 4. Het apparaat vervolgens afdrogen met een zachte doek.
 5. Controleer het netsnoer regelmatig op beschadigingen. Het snoer nooit strak om het apparaat wikkelen (gevaar van kabelbreuk).
 6. Bewaar het apparaat op een droge, schone en vorstvrije plaats die tegen direct zonlicht en de toegang door kinderen of dieren is beschermd.

Recept voor wafels

Ingrediënten:

125 g zachte boter of margarine
 250 g bloem
 100 g suiker
 2 tl bakpoeder
 200 ml melk
 3 eieren
 eventueel poedersuiker om te bestrooien

Bereiding:

1. De eieren en de suiker met een garde schuimig kloppen.
2. De boter voorzichtig erdoor mengen.
3. De bloem, het bakpoeder en de melk toevoegen en nogmaals met de garde verwerken tot een glad beslag.
4. Het beslag met een eetlepel in de vormen van het voorverwarmde wafelijzer doen. Niet meer dan twee tot drie eetlepels per vorm gebruiken, zodat het beslag ruimte heeft om te rijzen.
5. De wafels ca. 2 – 3 minuten lang bakken.
6. De wafels er voorzichtig uithalen en eventueel met poedersuiker bestrooien.

Storingen verhelpen

Wanneer het apparaat niet op de juiste wijze functioneert, kunt u nagaan of u een probleem zelf kunt oplossen. Neem contact op met de klantenservice als het probleem met de genoemde stappen niet kan worden opgelost.



Probeer niet om zelf een defect elektrisch apparaat te repareren!

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat werkt niet. Het bedrijfs-lampje brandt niet.	Zit de netstekker goed in de contactdoos?	Steek de stekker in de contactdoos.
	Is de contactdoos defect?	Probeer een andere contactdoos.
	Er is geen netspanning aanwezig.	De zekering van de netaansluiting controleren.
De zekering in de zekeringkast is gesprongen.	Te veel apparaten op dezelfde stroomkring aangesloten.	Aantal van de apparaten in de stroomkring verminderen.
	Geen fout gevonden.	Neem contact op met de klantenservice.
Het groene controlelampje gaat na 4 minuten nog steeds niet uit.	Het deksel is niet correct gesloten.	Zorg ervoor dat het deksel goed is gesloten (zie hoofdstuk 'Gebruik').
	Geen fout gevonden.	Neem contact op met de klantenservice.
De wafels zijn te bruin.	De baktijd is te lang.	De baktijd verkorten.
De wafels zijn niet volledig doorgebakken.	De baktijd is te kort.	De baktijd verlengen.
Tijdens het gebruik valt er een onaangename geur waar te nemen.	Bij het eerste gebruik.	Een geurontwikkeling treedt vaak op bij het eerste gebruik van nieuwe apparaten. De geur moet verdwijnen, nadat het apparaat meerdere keren werd gebruikt.

Technische gegevens

Model: SW-8812
Artikelnummers: 09141 (zwart)
09142 (mint)
Spanningsvoorziening: 220 – 240 V ~ 50/60 Hz
Vermogen: 700 – 800 W
Elektrische veiligheidsklasse: I



Afvoeren



Verwijder het verpakkingsmateriaal op milieuvriendelijke wijze en breng dit naar een recyclepunt.



Breng het apparaat naar een recyclingbedrijf voor oude elektrische en elektronische apparaten. Het hoort niet bij het huisvuil. Meer informatie is verkrijgbaar bij uw plaatselijke gemeenteadministratie.

Klantenservice / importeur:

DS Produkte GmbH

Am Heisterbusch 1

19258 Gallin

Duitsland

Tel.: +49 38851 314650

(Bellen naar Duitse vaste lijnen is niet gratis. Kosten variëren per aanbieder.)

